

LSC Use Only No:	LSC Action-Date:	UWUCC USE Only No.	UWUCC Action-Date:	Senate Action Date:
		05-59	Apr 4/11/06	Apr 5/2/06

Curriculum Proposal Cover Sheet - University-Wide Undergraduate Curriculum Committee

Contact Person Dr. Eileen W. Glisan	Email Address glisan@iup.edu
Proposing Department/Unit Department of Spanish	Phone 357-6452/2325

Check all appropriate lines and complete information as requested. Use a separate cover sheet for each course proposal and for each program proposal.

1. Course Proposals (check all that apply)	
<input type="checkbox"/> New Course	<input type="checkbox"/> Course Prefix Change
<input type="checkbox"/> Course Revision	<input type="checkbox"/> Course Number and/or Title Change
<input type="checkbox"/> Course Deletion	<input type="checkbox"/> Catalog Description Change

<i>Current Course prefix, number and full title</i>	<i>Proposed course prefix, number and full title, if changing</i>
2. Additional Course Designations: check if appropriate	
<input type="checkbox"/> This course is also proposed as a Liberal Studies Course.	<input type="checkbox"/> Other: (e.g., Women's Studies, Pan-African)
<input type="checkbox"/> This course is also proposed as an Honors College Course.	
3. Program Proposals	
<input checked="" type="checkbox"/> Catalog Description Change	<input type="checkbox"/> Program Revision
<input type="checkbox"/> New Degree Program	<input type="checkbox"/> Program Title Change
<input type="checkbox"/> New Minor Program	<input type="checkbox"/> Other
<input type="checkbox"/> New Track	

<i>Current program name</i>	<i>Proposed program name, if changing</i>
4. Approvals	
	Date
Department Curriculum Committee Chair(s)	Marueta Riqui Lams 3-27-06
Department Chair(s)	Laura DeLonge 3-27-06
College Curriculum Committee Chair	Phil D. W... 4-5-06
College Dean	Dann 4-5-06
Director of Liberal Studies *	
Director of Honors College *	
Provost *	
Additional signatures as appropriate: (include title)	
UWUCC Co-Chairs	Gail Seehurst 4-11-06

Received * where applicable

APR - 7 2006

Liberal Studies

Part II. Description of Catalog Change: 2005-2006 Undergraduate Catalog, page 117, second column, third paragraph under “College Language Requirements”

Summary of Change: This proposed change is to clarify a paragraph in the catalog that addresses (1) placement into Spanish courses and (2) the procedure to receive IUP course credit in Spanish through demonstration of oral proficiency levels in Spanish. This proposal makes three changes:

1. Divides the original paragraph into two paragraphs in order to separate the description of placement into Spanish courses from the procedure for receiving course credit for proficiency levels. The paragraph is confusing as written. The sentences dealing with placement were pulled out and put into a separate paragraph. No changes were made to those sentences that deal with course placement.
2. Expands the description of the opportunity for incoming students to receive IUP course credit in Spanish through demonstration of oral proficiency levels in Spanish. [This opportunity is the result of an agreement between the American Council on Education (ACE) Credit Recommendation Service and the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), identifying course equivalencies for levels of oral proficiency. See Appendix A of this proposal.] The procedure for receiving course credit at IUP through this program was previously approved by UWCC and added to the catalog in Fall 2005. The current catalog description explains how course credit will be granted for “Intermediate-Mid” oral proficiency. The Department of Spanish has identified course equivalencies for higher levels of proficiency that incoming students may demonstrate. The new paragraph specifies course equivalencies for each level of oral proficiency.
3. Deletes the sentence “Native or heritage speakers are not eligible for credit on the basis of an OPI” in order to provide equal opportunities for all students to receive course credit for their oral proficiency regardless of how they acquired Spanish.

Rationale for Change: This change is being proposed in order to clarify the existing paragraph, which attempts to describe two separate issues (placement and course credit) and is confusing and unclear. Also, the change would serve to clarify the course equivalencies for oral proficiency levels demonstrated beyond “Intermediate-Mid.” The change would reflect our new policy of permitting native or heritage speakers to earn course credit as well. The Office of Admissions has been contacted about this policy in order to work out the logistics of granting credit through this program. The Department of Spanish and Admissions view this program as a potentially effective tool for recruiting new students at IUP.

Part III. Old Catalog Description: Sentences in italics are those that were copied and put into a separate paragraph.

Students with previous Spanish study in high school will be placed into the appropriate course levels by means of a written departmental exam, administered prior to the

beginning of the semester. Students who have taken an OPI (ACTFL Oral Proficiency Interview) in addition to the departmental placement exam, and placed at the intermediate-mid level, may receive 4 credits for either SPAN 102 or 201 depending on their placement on the written exam. *In addition, as deemed necessary, especially in the case of native or heritage speakers, students' writing and speaking proficiency will be assessed by one or more faculty members in the Department of Spanish. Each student's individual requirements and the judgment of the classroom instructors will also be considered in placement.* Native or heritage speakers are not eligible for credit on the basis of an OPI. *No student will be allowed to register for or take a D/F repeat in SPAN 101, 102, or 201 when credit has already been received for a higher numbered course*

Proposed New Catalog Description

Students with previous Spanish study in high school will be placed into the appropriate course levels by means of a written departmental exam, administered prior to the beginning of the semester. In addition, as deemed necessary, especially in the case of native or heritage speakers, students' writing and speaking proficiency will be assessed by one or more faculty members in the Department of Spanish. Each student's individual requirements and the judgment of the classroom instructors will also be considered in placement. No student will be allowed to register for or take a D/F repeat in SPAN 101, 102, or 201 when credit has already been received for a higher numbered course

Incoming students may receive course credit for their oral proficiency levels in Spanish through the American Council on Education (ACE) Credit Recommendation Service and Language Testing International (LTI), the assessment agency for the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). Students who have taken an ACTFL Oral Proficiency Interview (OPI) through LTI, received a proficiency rating by LTI, and received credit recommendation by ACE may receive the following course credits in Spanish at IUP:

ACTFL Oral Proficiency Ratings (rated by LTI)	ACE Credit Recommendations	IUP Spanish Course Equivalencies
Intermediate-Mid	4 Lower Division credits	Either SPAN 102 or 201, depending on placement on departmental written exam
Intermediate High/Advanced Low	8 Lower Division credits	SPAN 201 + SPAN 220
Advanced Mid	10 Lower Division credits	SPAN 201 + SPAN 220 + SPAN 350
Advanced High/Superior	10 Lower Division credits + 2 Upper Division credits	SPAN 201 + SPAN 220 + SPAN 350 + SPAN 450

To begin the process, students must contact LTI by e-mail (testing@languagetesting.com) to request an ACE College Credit Recommendation by OPI Examination information package and application. There is a fee for the OPI and an ACE application fee.

APPENDIX A

Summary of ACE Credit Recommendations for Official ACTFL OPI Ratings				
	Category I	Category II	Category III	Category IV
	Dutch, English* French, Haitian Creole Italian, Norwegian Portuguese, Spanish, Swahili and Swedish	German, Modern Greek, Hindi, Indonesian, Punjabi and Urdu	Cambodian, Czech, Hmong, Hebrew, Hungarian, Lao, Polish, Russian, Serbo-Croatian** Slovak, Tagalog, Turkish, Thai, Ukrainian and Vietnamese	Arabic, Cantonese, Japanese, Korean and Mandarin
Official OPI Rating	2 LD	2 LD	3 LD	3 LD
Novice High/ Intermediate Low	4 LD	5 LD	6 LD	6 LD
Intermediate Mid	8 LD	8 LD + 2 UD	6 LD + 3 UD	6 LD + 3 UD
Intermediate High/ Advanced Low	10 LD	8 LD + 4 UD	6 LD + 6 UD	6 LD + 6 UD
Advanced Mid	10 LD + 2 UD	8 LD + 4 UD	6 LD + 6 UD	6 LD + 6 UD
Advanced High/ Superior				

Legend

*English is treated as a foreign language.
 **Serbian and Croatian have been combined to Serbo-Croatian.
 Credit recommendations are based on a semester hour.
 LD = Lower division baccalaureate/associate degree category.
 UD = Upper division baccalaureate degree category.

The 10 ACTFL OPI language proficiency ratings are: Superior, Advanced High, Advanced Mid, Advanced Low, Intermediate High, Intermediate Mid, Intermediate Low, Novice High, Novice Mid, Novice Low.

FUP

None →
 102 or 201
 201 + 220
 201 + 220 + 350
 101 + 220 + 350 + 450